

# Quoi À CRANS

LA REVUE DES CORBEAUX

[www.cransvd.ch](http://www.cransvd.ch)

Edition spéciale «chiffres clés»

## SAVIEZ-VOUS QUE...

FINANCES

PERMIS DE CONSTRUIRE

CONTRÔLE DES HABITANTS

ÉCOLES

DÉCHETS

SDIS

PERSONNEL COMMUNAL



# 1. FINANCES

Le résultat des comptes 2015 est positif. Après amortissements et mouvements des fonds de réserves, le résultat final versé à capital est de Chf 259'826.-. Le budget 2015 prévoyait un excédent de revenu net de Chf 71'115.-.

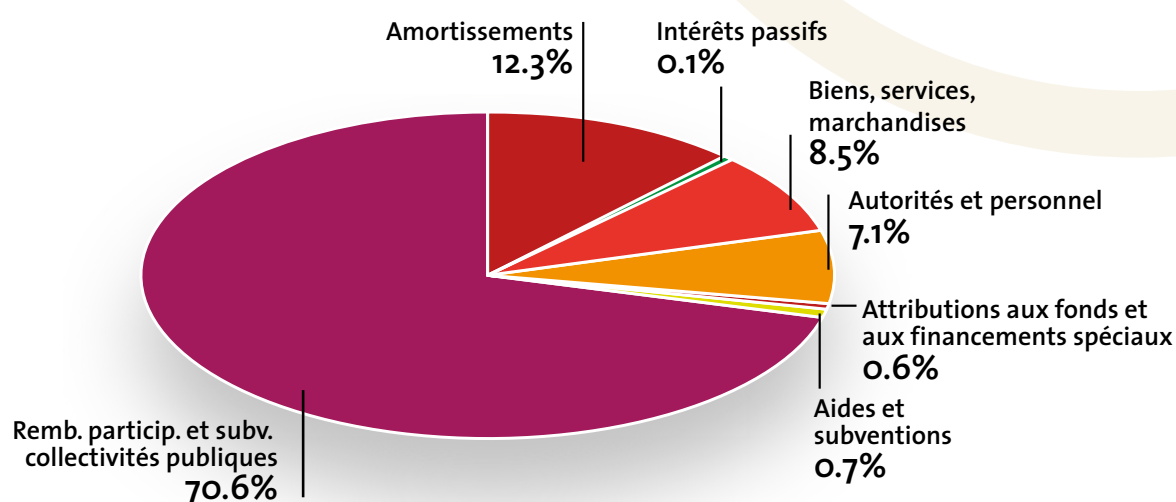
**En résumé,  
on constate que :**

- Les revenus nets sont en diminution par rapport aux comptes 2014, année qui a été exceptionnelle suite à un rattrapage exceptionnel d'impôts de Chf 4,8 millions.
- Les impôts sur les revenus et la fortune des personnes physiques restent très irréguliers.
- Les charges de fonctionnement du ménage communal sont sous contrôle et globalement stables.

**Comparaison du résultat 2015  
aux comptes 2014**

Les comptes 2015 bouclent sur des revenus bruts de Chf 21,1 millions, contre Chf 24,9 millions en 2014. Les recettes d'impôts sur le revenu et la fortune des personnes physiques sont de Chf 13,0 contre Chf 17,1 millions en 2014. Les dépenses du ménage communal ordinaire sont maîtrisées. En légère augmentation par rapport à 2014, elles sont de Chf 3,1 millions contre Chf 2,9 millions en 2014.

## Répartition des charges par nature - comptes 2015



# 2. PERMIS DE CONSTRUIRE/HABITER

Pendant l'année 2015, 30 dossiers de construction ont été traités (40 en 2014), dont 16 enquêtes publiques (11 en 2014), 2 sans enquête publique (6 en 2014) ainsi que 12 exemptions d'autorisation pour des projets «de minime importance» (23 en 2014). A ces chiffres viennent s'ajouter les demandes d'installation de 4 pompes à chaleur (7 en 2014), 4 panneaux solaires (3 en 2014), d'une citerne et deux attestations de conformité. La diminution du

nombre d'enquêtes publiques résulte principalement de la pénurie de terrains pour de nouveaux projets - quelques dossiers cependant concernaient une démolition et/ou transformation d'un bâtiment existant. Il faut remarquer que la Municipalité a par ailleurs allégé les formalités d'autorisation en conformité avec la LATC (art. 68a, objets de minime importance, et 72d, constructions exonérées d'enquête publique).

### 3. STATISTIQUES DU SERVICE « CONTRÔLE DES HABITANTS »

La population résidente permanente comprend la population suisse établie et la population étrangère bénéficiant d'un permis de séjour d'au moins 1 an, (entre parenthèses le chiffre 2014).

	Hommes	Femmes	Garçons	Filles	Total
Suisses	581 (580)	609 (609)	133 (139)	139 (145)	1'462 (1473)
Etrangers	263 (260)	278 (267)	99 (93)	70 (70)	710 (690)
Secondaires*	11 (10)	18 (18)	2 (0)	1 (0)	32 (28)
TOTAL	855 (850)	905 (894)	234 (232)	210 (215)	2'204 (2191)

\*Secondaires : personnes conservant leur domicile politique et fiscal dans une autre commune.

Au 31 décembre 2015, les étrangers présents dans la commune se répartissaient dans les catégories suivantes :

6	(10)	permis L (valables jusqu'à 364 jours)
197	(191)	permis B (valables 1 ou 2 ans (Etats Tiers) ou 5 ans (CE/AELE))
362	(361)	permis C (valables 3 ans (Etats Tiers) ou 5 ans (CE/AELE))
5	(6)	permis Ci (membres de la famille au bénéfice d'une carte diplomatique et exerçant une activité lucrative)
50	(0)	permis N (migrants)
140	(113)	personnes avec cartes diplomatiques

En 2015, il y a eu 8 (14) naissances et 18 (13) décès.

### 4. ÉCOLES

#### Association scolaire intercommunale de Terre Sainte

**Les collèges ont été rebaptisés:**

Etablissement primaire de Coppet Terre Sainte et Etablissement secondaire de Coppet Terre Sainte. L'année scolaire 2015 a compté 1'306 élèves de primaire (1'304 en 2014), soit 969 de la 1<sup>ère</sup> à la 6<sup>ème</sup> année et 337 de la 7<sup>ème</sup> et 8<sup>ème</sup> année. L'école de Crans a accueilli 150 élèves de la 1<sup>ère</sup> à la 6<sup>ème</sup> année.

### 5. DÉCHETS

Le tableau ci-dessous permet de visualiser les différentes variations observées en 2015, par rapport à 2014 :

Type de déchets	Tonnage 2014	Tonnage 2015	Ecart
Ordures ménagères	378	385	+ 1,9 %
Objets encombrants	54	55.5	+ 2,8 %
Déchets compostables	305	264	- 13,4 %
Papier + carton	169	169	=
Verre trié par couleurs	108	115	+ 6,5 %
Métaux	12	14.5	+ 20.8 %
<b>Total</b>	<b>1026</b>	<b>1003</b>	

Pour l'ensemble des déchets communaux récoltés pour l'année 2015, nous observons une **baisse moyenne de 2,2 %**.



## 6. S D I S

### (Service de défense incendie et secours)

Pour mémoire, le SDIS Nyon-Dôle regroupe 18 communes soit :

Arnex-sur-Nyon, Arzier-Le-Muids, Borex, Chésereux, Crans-près-Céligny, Crassier, Duillier, Eysins, Genolier, Gingins, Givrins, Grens, La Rippe, Nyon, Prangins, Signy-Avenex, St-Cergue et Trélex.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2015, l'effectif comptait 272 sapeurs-pompiers qui ont été mobilisés 470 fois durant l'année, ce qui a représenté un total de 5'627 heures effectuées par les intervenants.

Le nombre d'interventions totales pour le SDIS Nyon-Dôle se décompose de la manière suivante pour l'année 2015 :

	2014	2015
Incendies	91	103
Accident de la circulation	13	4
Sauvetage de personnes, d'animaux	36	51
Ascenseurs	8	21
Pollution par hydrocarbures	84	72
Interventions chimiques	8	12
Inondations	50	101
Alarmes automatiques	80	79
Divers	20	27
<b>Total des interventions</b>	<b>390</b>	<b>470</b>

Pour la Commune de Crans, en 2015, il y a **24 interventions** contre 15 en 2014.

Le coût par habitant pour l'année 2015 s'élève à **Chf 32.38** (Chf 32.44 pour 2014).

## 7. PERSONNEL

### Effectif 2016

#### Administratif

Bersier Roland  
Bourqui Raphaël  
Colletti Karin  
Equey Philippe  
Rhyner Sabrina

#### Extérieurs

Bajulaz Denis  
Buser Laurent  
Dang Kiet  
Gauthier Patrick  
Pitou Anne  
Sahiti Nehat  
Sinner Albert  
Witschard Jeff

#### Auxiliaires

Bajulaz Nicole  
Costa Carla  
Michaud Elody  
Mowrey Eric  
Schaller Michel  
Schaller Lisette  
Walter Maximilien



#### Impressum

Date: novembre 2016  
Editeur: Municipalité de Crans  
Imprimeur: BSR Imprimeurs  
Papier: Arctic Volume White blanc  
Graphisme: Fabrice Nassisi

Greffe communal - CP 24  
1299 Crans-près-Céligny  
Tél 022 776 26 48  
greffe@cransvd.ch  
www.cransvd.ch

